

## RESUMÉ

**Erna Sarmauli Simalango. 2103131007. Analyse de l'utilisation des mots argotiques dans les chansons de Renaud Séchan. Mémoire. Séction Française, Département de la Langue Étrangère. Faculté des Lettres et des Arts. Université de Medan. 2014.**

Le but de cette recherche est de savoir l'utilisation des mots argotiques dans la situation des chansons de Renaud Séchan et les formes dominantes des mots argotiques utilisées dans les chansons de Renaud Séchan.

La méthode utilisée dans cette recherche est descriptive qualitative. L'échantillon de cette recherche est 19 paroles des chansons de Renaud Séchan. La théorie de Goudaillier, l'argot est lié à la société prolétaire du début du 20e siècle, mais cette société a changé ou même disparu et elle a été remplacée par des sociétés urbaines ou périurbaines. Dans cette recherche se concentre sur quatre formes, à savoir le verlan, la suffixation, le redoublement et les emprunts.

Le résultat de la recherche conclut en utilisant la formule:

$$X = \frac{F}{N} \times 100$$

Par rapport au résultat et à l'analyse de la recherche, Les résultats de pourcentages suivants des formes des mots argotiques qui sont utilisées dans les chansons de Renaud Séchan, les emprunts apparaît 19 fois ou par 43,2%, la suffixation apparaît 15 fois ou par 34,1%, le verlan apparaît 6 fois ou par 13,6%, et le redoublement apparaît 4 fois ou par 9,1%. L'utilisation des emprunts dans les chansons de Renaud Séchan, il montre que l'argot se forme entre autre de mots étrangers et régionaux, d'où tant d'emprunts chez Renaud Séchan. La suffixation que l'argot se sert des suffixes pour alterer la forme des mots sans en changer les sens comme le fait la langue générale pour la formulation des dérivés. Le verlan dans les chansons de Renaud, c'est-à-dire sorte d'argot codé qui inverse les syllabes à l'intérieur d'un mot devient avec ses chansons, un phénomène de société. Dans les chansons de Renaud Séchan, le redoublement est une manipulation peut se faire de deux façons, soit on répète qu'une syllabe du mot et soit on répète le mot en entier,

La forme dominante utilisée dans les chansons de Renaud Séchan est Les Emprunts, il montre que l'argot se forme entre autre de mots étrangers et régionaux, d'où tant d'emprunts chez Renaud Séchan et il utilise la langue de cette région absorption.

**Les mots clés : *Des mots argotiques et Renaud Séchan.***

## ABSTRAK

**Erna Sarmauli Simalango. 2103131007. Analisis penggunaan kata-kata bahasa gaul dalam lagu Renaud Séchan. Skripsi. Program Studi Pendidikan Bahasa Perancis, Jurusan Bahasa Asing. Fakultas Bahasa dan Seni. Universitas Negeri Medan. 2014.**

Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui penggunaan kata-kata dalam bahasa gaul dalam situasi lagu Renaud Séchan dan bentuk dominan dari kata-kata dalam bahasa gaul yang digunakan dalam lagu Renaud Séchan.

Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah deskriptif kualitatif. Sampel penelitian ini adalah 19 lirik lagu Renaud Séchan. Teori Goudaillier, bahasa gaul terkait dengan masyarakat proletar pada awal abad ke-20, tetapi masyarakat itu telah berubah atau bahkan hilang dan digantikan oleh masyarakat perkotaan dan pinggiran kota. Dalam penelitian ini berfokus pada empat jenis, yaitu kebalikan kata, suffiks, pengulangan dan bahasa serapan.

Hasil kesimpulan yang diinginkan dengan menggunakan rumus:

$$X = \frac{F}{N} \times 100$$

Berdasarkan hasil penelitian dan pembahasan sebagai berikut persentase bentuk kata argot yang digunakan dalam lagu Renaud Séchan, bahasa serapan muncul 19 kali atau 43,2%, suffiks muncul 15 kali atau 34,1%, kebalikan kata muncul 6 kali atau 13,6%, dan pengulangan muncul 4 kali atau sebesar 9,1%. Penggunaan bahasa serapan dalam lagu Renaud Séchan, itu menunjukkan bahwa bentuk bahasa gaul antara pengaruh dari bahasa daerah dan bahasa asing lainnya. Suffiks menggunakan akhiran tanpa mengubah makna seperti halnya bahasa umum untuk perumusan derivatif. Kebalikan kata dalam lagu Renaud, artinya bahasa gaul semacam kode yang membalikkan suku kata dalam kata dengan lagunya menjadi fenomena sosial. Dalam lagu Renaud Séchan pengulangan adalah manipulasi dapat dilakukan dengan dua cara, baik mengulangi suku kata dan baik kata diulang secara penuh.

Bentuk dominan digunakan dalam lagu Renaud Séchan adalah bahasa serapan, itu menunjukkan bahwa bentuk bahasa gaul terpengaruh dari bahasa daerah dan bahasa asing lainnya dan dari bahasa daerah asal Renaud.

**Kata kunci : bahasa gaul dan Renaud Séchan.**